

## ПРОБЛЕМЫ РУСИСТИКИ

его развития : учеб. пособие / Урал. гос. пед. ун-т. Екатеринбург, 2007.

5. Фрумкина Р.В. Психоллингвистика : учеб. для высш. учеб. заведений. М. : Изд. центр «Академия», 2001.

6. Цейтлин С.Н. Язык и ребенок: Лингвистика детской речи : учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений. М. : Гуманит. изд. центр «ВЛАДОС», 2000.

7. Шахнарович А.М., Юрьева, Н.М. Психоллингвистический анализ семантики и грамматики. На материале онтогенеза речи. М. : Наука. 1990.

### *Word semantics in children's speech*

*There are described the peculiarities of word learning by children. There is marked out that semantic aspect of children's speech is developed gradually and is closely connected with child's cognitive experience. For quite a long period of time children notice in subject and item notions only substantial word, components and the most important semantic signs they rely on in nomination process.*

Key words: *word semantics, meaning widening, modification, nomination, children's speech.*

**М.А. КУЛЬКОВА**  
(Казань)

### **СИРКОНСТАНТНЫЕ ЗНАКИ СИТУАЦИИ В СИСТЕМЕ РУССКИХ НАРОДНЫХ ПРИМЕТ**

*Рассмотрены способы семантического осложнения паремнологических единиц с помощью сирконстантных компликаторов. На основе анализа текстов русских народных примет предлагается семантическая классификация пропозитивных обстоятельств, выявляются наиболее продуктивные модели данного явления в русских паремиях.*

Ключевые слова: *семантическая структура предложения, сирконстантные знаки ситуации, народная примета.*

В системе русских народных примет (НП) сирконстантное, или обстоятельственное, осложнение семантической структуры предложений проявляет вы-

сокую частотность, что легко объясняется динамичным характером разговорной речи, циркуляцией большого потока информации в условиях временного лимита, стимулированием экономного использования языковых средств. При этом в целях демонстрации достоверности фактов говорящий старается «каждое событие как-то локализовать во времени и в пространстве» [7, с. 108], следствием чего является активное использование пропозитивных обстоятельств в рассматриваемом фольклорном жанре.

Согласно Л. Теньеру, «сирконстанты выражают обстоятельства (времени, места, способа и пр.), в которых разворачивается процесс» [11, с. 118]. Сирконстантные знаки ситуации, или, по Н.Ю. Шведовой, детерминирующие обстоятельства, определяют предложение по характеру и условиям проявления предикативного признака: «Обозначая место, время, причину, цель, соответствие или несоответствие чему-либо, следствие и др., детерминирующее обстоятельство выступает в форме наречий или падежных форм, совпадающих с именным компонентом двучленного словосочетания с необязательной связью» [13, с. 181].

Как отмечает А.И. Смирницкий, обстоятельственные слова «являются наиболее подвижными членами предложения» [10, с. 228]. Наряду с другими словесными формами они «могут занимать и первое, и последнее место в предложении в зависимости от того, какому коммуникативному заданию это предложение отвечает и каково в нем соотношение темы и ремы» [8, с. 57]. Ср.: *Перед дождем цветы сильнее пахнут; Перед дождем пчелы сидят в улье; Цветы полевого вьюнка перед дождем плотно закрываются; Перепела кричат перед дождем; Оводы особенно злы перед дождем.* В указанных примерах связь детерминанта с глаголом «не является семантически предсказуемой связью» (см. [9, с. 159]), рассматриваемые обстоятельственные конструкции свободно сочетаются с другими предложениями, их присутствие «не является обусловленным ни лексической, ни грамматической семантикой других входящих в этот состав словесных форм» [8, с. 55], что свидетельствует о правомерности отнесения анализируемых обстоятельств к распространителям всего пред-

© Кулькова М.А., 2010

ложения, обладающим собственной предикативностью.

Таким образом, сирконстантные компликативные представляют собой знаки ситуаций, описывающие темпоральные, локальные, причинно-следственные и т.п. особенности протекания процесса, представленные на синтаксическом уровне обстоятельством, а на семантическом - свернутой пропозицией.

В системе НП обстоятельное осложнение семантической структуры предложения обнаруживает себя двояко: эксплицитно, через номинализованные конструкции (НК), где в качестве ядра НК выступает девербатив, соотносимый с неким процессом, действием, и имплицитно, благодаря «непроцессным» именам, представляющим косвенный тип номинализации, «получаемый не вследствие трансформации глагола, а вследствие его опущения» [4, с. 134]. В последнем случае восстановление скрытой предикации возможно лишь в условиях контекстуального «погружения». Ср. приметы: *Красные облака перед заходом солнца предсказывают ветер* (= Появление красных облаков перед тем, как зайдет солнце, предсказывает ветер); *До первого грома земля не размрзаетя полностью* (= Земля не размрзается полностью до того момента, как прогремит первый гром).

Возможность классифицировать обстоятельные детерминанты с семантической точки зрения с очевидностью вытекает из факта принадлежности их к определенному семантическому предикату, свернутому в виде сирконстантного знака ситуации, являющегося «следствием вкрапления в предложение указания на другое событие» [6, с. 211]. Интересную и весьма важную в этом отношении идею высказал Ю.Д. Апресян, представив сирконстанты как свернутые предложения - каждое со своим предикатным словом [1, с. 305]. А.А. Камынина также отмечает, что общим семантическим свойством обстоятельных оборотов является их «двухкомпонентность: в них представлены позиции семантического субъекта и семантического предиката» [5, с. 14].

Анализ эмпирического материала позволил выделить четыре основные группы сирконстантных компликативных\* (СК) в

\* См. также классификацию пропозитивных обстоятельств М.А. Кормилицыной [7, с. 93 - 94].

текстах русских НП: 1) логические; 2) темпоральные; 3) локативные; 4) сравнения. В парадигме логических отношений в НП сопоставляемых языков можно выделить причинно-следственные, целевые и условные пропозитивные обстоятельства.

Первая подгруппа, сирконстантные компликативные причины и следствия, репрезентирована в русских НП преимущественно предложно-падежными конструкциями (ППК) в виде сочетаний пропозитивных имен с предлогами *без, от, перед, к, на* в различных позициях в предложении: *Без росы и трава не растет\*\*; К теплу небо тусклое, слепое; На бурю сосна звенит; На Ильин день где-нибудь от грозы загорается; Перепела кричат перед дождем; Осенний тенетник на ясную погоду; Шумит дубравушка к непогоде; Птица хохлит к непогоде*. Помимо ППК, в роли причинно-следственных СК в русских НП могут выступать деепричастные обороты: *Почувяв грозу, плотва уходит на дно; Почувяв дождь, вода в речках убывает*.

Следующая подгруппа, СК, реализующие значение цели, представлена в текстах НП ППК в начальной и конечной позициях в виде НК, содержащих девербатив, либо сочетаний ситуативных имен с предлогами *для, от, на*: *На Васильеву ночь садоводы встряхивают яблони для урожая; От червей на капусте по концам гряды садить крапиву; С архистратига скот загоняют на зимний корм*.

В третьей подгруппе СК-обстоятельства: со значением обусловленности основной моделью выступает НК, представляющая сочетание девербатива с предлогом *при* либо пропозитивного имени с аналогичным предлогом в различных позициях в предложении. По мнению Н.С. Власовой, ППК с предлогом *при* выражают «значение сопровождения другого действия, состояния или признака, а их грамматическим значением является значение одновременности действия, состояния или признака, которые содержатся в

\*\* Н.Н. Фаттахова подчеркивает недифференцированность условно-причинно-временного значения предложений, содержащих конструкции данного типа, и справедливо замечает, что «отличительной чертой предложений, включающих подобный обстоятельный детерминант, является то, что недетерминантная часть высказывания содержит предикат с отрицанием, называя действие, которое не может быть осуществлено при том условии, что заключено в детерминанте» [12, с. 104].

этих сочетаниях, с другим действием, состоянием или признаком» [2, с. 65]. Проиллюстрируем значения сопровождения и одновременности на примере следующих паремий: *При первом громе все змеи наружу выползают* (явление грома сопровождается выползанием змей на поверхность в условиях одновременности протекания указанных событий); *Мыши при обычном половодье остаются в пойме* (явление половодья сопровождается пребыванием мышей в пойме; данные события также характеризуются одновременностью); *Лен сей при теплом ветре\** (процесс посева льна необходимо осуществлять тогда, когда дует теплый ветер. Одновременность указанных событий влечет за собой хороший урожай льна). В нередких случаях обстоятельственные компоненты могут осложняться дополнительными значениями. Как правило, это происходит в случае распространения НК указанием субъекта свернутой пропозиции, например: *При приближении шторма рыба уходит на глубину*.

На периферии СК условия располагаются модели на +N4 и с + N5: *На жгучу крапиву жгуч мороз; Сом, с понижением атмосферного давления, выходит на поверхность и плещется*. В русских НИ темпоральные СК представляют наиболее распространенный тип пропозитивных обстоятельств, среди которых мы различаем следующие пять подгрупп: 1) предшествование; 2) одновременность; 3) следование; 4) протяженность во времени; 5) периодичность во времени.

Первая подгруппа темпоральных СК представлена в русских НП ППК, выраженными НК и сочетаниями пропозитивных, ситуативных имен, антропонимов с предлогами *до, прежде, накануне, под, перед* в различных позициях в предложении: *Кукушка поет до Петрова дня; Не сей пшеницы прежде дубового листа; Накануне Благовещенья сеют горох; Под погоду ломота в костях стоит; Перед грозой лес притихает; Ель перед дождем поднимает ветви; Вокруг луны появились два красноватых кольца перед сильным морозом*.

Темпоральные СК со значением одновременности составляют в паремиях русского языка наибольшую группу среди

темпоральных СК. В приметах пропозитивные обстоятельства одновременности представлены, прежде всего, сочетаниями темпоральных имен с предлогами *на, в, во время*: *На Арину сажают капусту; В марте курица напьется из лужицы; Выставляют улы из омшаника на первоцвет; Худ приплод в високосный год; В сенокосной урожай на овес; Сильный ветер во время дождя предвещает хорошую погоду*.

Обстоятельственные знаки ситуации в частых случаях содержат в своем составе имена прилагательные, роль которых в обстоятельственных структурах «связана с семантикой имени-определяемого и с его отношением к глаголу, при котором предложная группа занимает позицию обстоятельства. ... В этой позиции ... имена с семантическими валентностями на качество нуждаются в их обязательной реализации» [3, с. 175]. Например: *В большие морозы эхо далеко уходит; На егорьевской неделе прилет ласточкам*.

С целью обозначения конкретного дня в паремиях используется и традиционная модель Num + N<sub>2</sub>: *Четырнадцатого марта весна снаряжается в дорогу и убегает от зимы*. Кроме того, возможно употребление темпоральных наречий в качестве пропозитивных обстоятельств со значением одновременности. В имеющемся корпусе русских НП были зафиксированы наречия *зимой, весной* и некоторые др. Например: *Зимой туман не сулит добра; По весу первого куриного яйца весной заключают об урожае*.

Третью подгруппу темпоральных СК составляют пропозитивные обстоятельства со значением следования. Данные обстоятельства зафиксированы в текстах русских НП в виде сочетаний пропозитивных, событийных имен с предлогами *с/со, после, спустя*: *С Вознесенья запахивают; Со дня Михаила архангела зима морозы кует; После гололедицы ожидай дождя; Спустя три недели после отлета журавлей непременно ударят первые ночные заморозки*. Данная модель демонстрирует наложение друг на друга сразу нескольких обстоятельственных значений следования.

Следующую подгруппу темпоральных СК составляют пропозитивные обстоятельства со значением протяженности во времени. В данных обстоятельствах обязательно указывается момент начала и окон-

\* Данная примета осложнена также имперантной семантикой.

чания определенного временного периода. В корпусе русских НП была зафиксирована модель: **от + ГЧ<sub>+</sub> до ГЧ<sub>+</sub>**: *От первого снега до санного пути телега в ходу еще недель до пяти; От Троицы до Успения хороводов не водят.*

Наконец, последнюю, самую малочисленную подгруппу темпоральных СК в текстах НП представляют обстоятельства со значением периодичности во времени, в которых основным указателем периодичности является предлог *по* в модели **по +** актуализирующий указанное значение исключительно в сочетании с темпоральными именами во множественном числе. Данные именные группы обстоятельственного значения не допускают в своем составе присутствия имен прилагательных, например: *Перед дождем сильно кричит по ночам сын; На Феклы Зарёвницы начинают по утрам молотить с огнем.* Обобщенное значение темпоральной ситуации достигается благодаря темпоральным наречиям типа *всегда, никогда*: *За снегопадом всегда бывает оттепель; Восточный, ветер никогда дождя не принашивал.* Локальные СК репрезентированы в русских НП предложно-падежными конструкциями, содержащими предлоги *в, из*: *Сильный треск кузнечиков в поле предвещает сухую погоду; Перед грозным дождем сом из глубин поднимается выше.*

Среди рассматриваемых типов СК самую малочисленную группу представляют пропозитивные обстоятельства сравнения, зафиксированные в корпусе русских НП в центральной позиции в виде сочетаний компаративного предлога *словно* и пропозитивного имени: *Цветы белой кувшинки при устойчивой погоде словно по волшебству ровно в семь часов утра открываются и ровно в восемь часов вечера закрываются.*

Таким образом, анализ сирконстантных осложнителей семантической структуры русских НП позволил выявить многообразие форм пропозитивных обстоятельств в виде дееспричастных оборотов и развитой системы предложно-падежных конструкций, демонстрирующих широкие возможности позиционирования в предложении. В качестве ядра свернутой семантической пропозиции выступают номинализации, ситуативные имена и антропонимы, характеризующиеся событийной референцией.

## Литература

1. Апресян Ю.Д. Синтаксис и семантика в синтаксическом описании // Единицы разных уровней грамматического строя языка и их взаимодействие. М. : Наука, 1969. С. 302-306.
2. Власова Н.С. К вопросу об имплицитности предложно-падежных сочетаний (на материале конструкций с предлогом *при*) // Вopr. языкознания. 1973. № 1. С. 63-69.
3. Вольф Е.М. Грамматика и семантика прилагательного. М. : Наука, 1978.
4. Гак В.Г. Языковые преобразования: Некоторые аспекты лингвистической науки в конце XX века. От ситуации к высказыванию. 2-е изд., испр. М. : ЛИБРОКОМ, 2009.
5. Камынина А.А. Обстоятельственные обороты в структуре простого предложения // Вестн. Моск. ун-та. 1976. №5. С. 13-25.
6. Кацнельсон С.Д. Типология языка и речевое мышление. Л. : Наука, 1972.
7. Кормилицына М.А. Семантически осложненное (полипропозитивное) простое предложение в устной речи. Саратов : Изд-во Саратов. ун-та, 1988.
8. Распопов И.П. О так называемых детерминирующих членах предложения // Вopr. языкознания. 1972. № 6. С. 55-61.
9. Русская грамматика. Т. II: Синтаксис. М. : Наука, 1980.
10. Смирницкий А.И. Синтаксис английского языка. М. : Изд-во лит. на иностр. яз., 1957.
11. Теньер Л. Основы структурного синтаксиса. М. : Прогресс, 1988.
12. Фаттахова Н.Н. Семантика и синтаксис народных примет в русском и татарском языках: сопоставительный аспект. Казань : РИЦ «Школа», 2002.
13. Шведова Н.Ю. Детерминирующий объект и детерминирующее обстоятельство как самостоятельные распространители предложения // Русский язык. Избранные работы. М. : Яз. славянской культуры, 2005. С. 177—193.

## *Sirconstant situation marks in Russian folk signs system*

*There are regarded the semantic complication ways of paremiological items with the help of sirconstant complications. On the basis of text analysis of Russian folk signs there is suggested the semantic classification of proposal circumstances, revealed the most productive models of the mentioned phenomenon in Russian paremies.*

Key words: sentence semantic structure, situation sirconstant signs, folk sign.